



2011.08.26

眉山と普賢岳
島原文化会館



2011.08.26

城壁北側：菖蒲園



2011.08.26

城壁北側：菖蒲園



2011.08.26

城壁北側：菖蒲園



2011.08.26

城壁北側：菖蒲園



2011.08.26

眉山と普賢岳
城壁北側：菖蒲園



2011.08.26

眉山と普賢岳



2011.08.26

城壁東側：菖蒲園



2011.08.26

城壁東側



2011.08.26

眉山と普賢岳
城壁東側



2011.08.26

眉山、城壁東側



武家屋敷 せくくまの
Old Samurai Houses Sekkumata

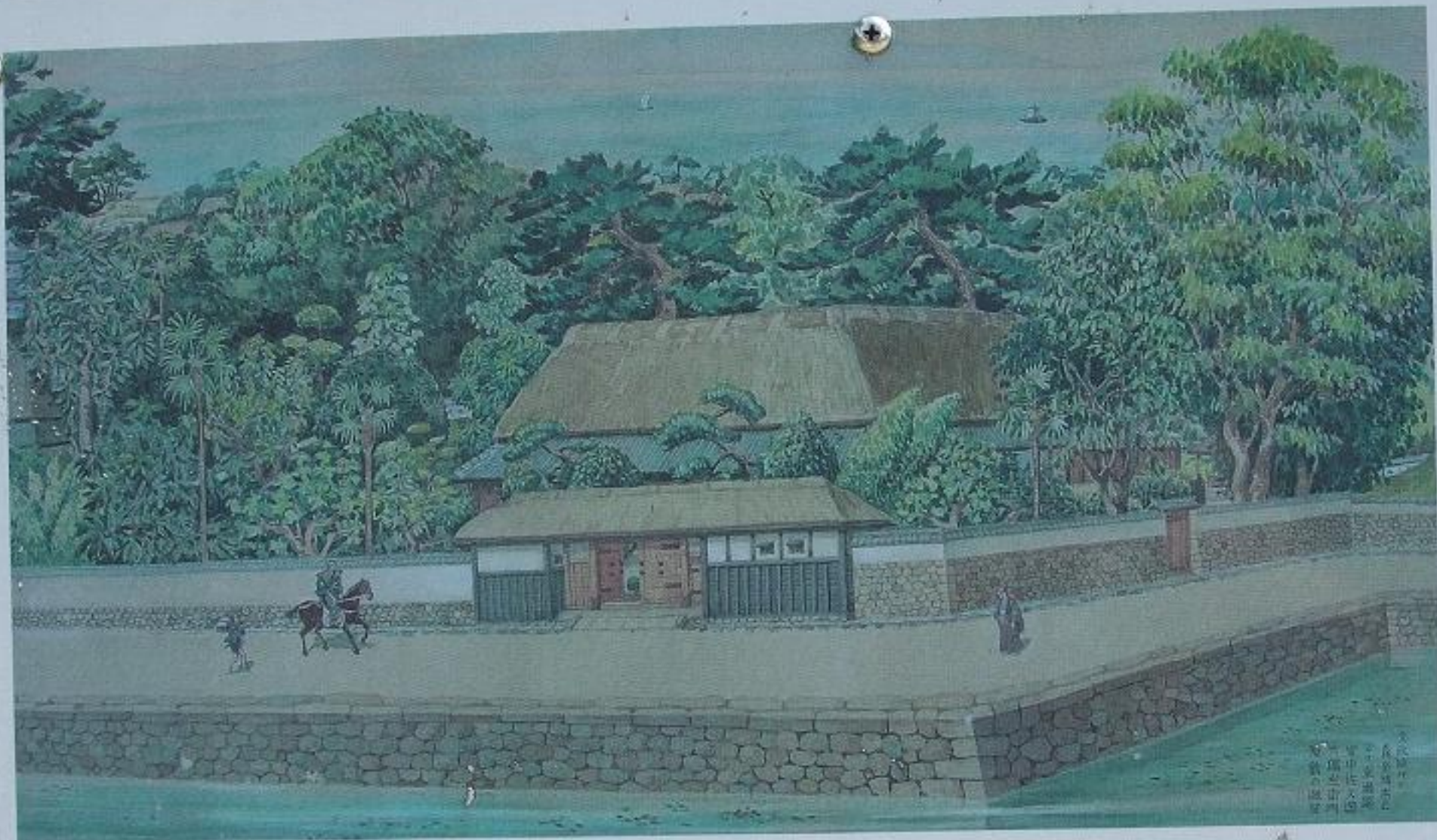


2011.08.26

武家屋敷：佐久間邸跡
お城：東側

武家屋敷

佐久間邸跡



佐久間家は代々郡方勘定奉行などを歴任。知行百石、外役料三拾石。二代藩主松平忠雄公時代(1700年頃)に、佐久間太郎左衛門が島原藩家臣に召抱えられ、知行百石と当屋敷を下賜された。佐久間家は代々太郎左衛門の名を世襲した。

文化二(1805)年、天領天草(島原藩預り地)で、住民約五千人がキリシタン信仰の疑いで取り調べられた。当時の佐久間太郎左衛門は郡方勘定奉行として江戸へ上り、御公儀(幕府)と折衝して、その穏便な解決を図った。往時の屋敷は約参百坪あり、絵の様な屋敷門をもつ見事な武家屋敷であった。

An old samurai house
the remains of
the Sakuma family's house
부케아시키 사쿠마 저택 터
武士住宅 佐久府痕迹

島原観光案内



1 島原城
Shimabara Castle
시라바리 성
島原城

1616年、大和五兵衛（原真昌）から入封してきた島原藩主・直義が1619年から7年3ヶ月の歳月をかけて築いた城で、城主は、高力氏、松平氏、伊豆氏、そして再び高平氏と、4氏10代にわたる藩主の歴史がありました。しかしながら、明治維新で廃城となり、現在の天守閣、三層櫓は、復元によって築かれたものです。



5 三十番神像
300Deities
삼십번신상
三十番神像

三十番神とは、1ヶ月30日の間、毎日祈願して国と人々を守る天孫大神や八幡大菩薩など30の体の法皇神守尊神のことで、藩主松平直義が京都の各の宮の万部30人に1人ずつ祈願されました。



6 ねはん像
Nirvana Statue
넬반상
涅槃像

ねはん像がある江東寺は、奈良時代に造られたが、島原藩主直義が藩政の中心として、寛政の大地震（1792年）で壊滅に陥り、現在の場所に再建されました。この再建を祝って1808年に建てられた「ねはん像」にちなんで、昭和32（1957）年に造られました。



7 鯉の泳ぐまち
Carp Stream
잉어가 사는 마을
鯉泳街



8 水鏡井戸
Mizugashira Well
수미리 우물
水鏡井



9 白土湖
Shirachi Lake
시라치호 島原白土湖



10 しんわの泉
Shimwa Spring
신화의 샘물
新泉



11 武家屋敷通り
Old samurai street
부케야시킴 도로
武士住宅街

島原城が築城された（1624年）に、狭路約70石以下の武士屋敷がつくられ、現在、下の丁の通りが武家屋敷並み保存地区として指定され、通りの中央を流れる水路や石垣など当時の面影を残しています。また、通り沿いには、山本邸、藤原邸、島田邸の3邸の武家屋敷が保存され、無料一般公開されています。



2 旧武家屋敷山本邸
Old SAMURAI Houses
"Yamamoto"
야마모토 저택
山本君

山本家の別荘山本佐五郎門は、松平藩主の三河（愛知県）時代からの家財で、代々松平藩主として藩の要職を歴任し、17石入扶持で、下級武士には珍しい門閥又は、藩主から特別に許されたものです。



12 時鐘楼
"Jishuro"
Old Bell Tower
지시루
時鐘樓

1675年、藩主松平忠輝公が「人々に時を知らせ、守らせることは政治の中でも大切なことである」と確立したもので、多量の資金が費やされたので、美しく造られた鐘の首は、遠くまで響き渡りました。大正洋館で金貨の鋳造命令が出され、昭和19年に持ち去られました。昭和65年を境に島原市街村によって復元し、新鐘の銘文や鐘は北村西望氏作です。



2011.08.26

佐久間邸跡



2011.08.26

佐久間邸跡



2011.08.26

佐久間邸跡



2011.08.26

城壁東側



2011.08.26

城壁東側



2011.08.26

城壁東側



2011.08.26

城壁東側



2011.08.26

城壁東側



2011.08.26

ハス池：酔妃蓮



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

眉山、城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南・東側



2011.08.25

東堀端から見る



2011.08.26

東堀端から見る

東堀端ハス池

【ハス池の概要】

ハスの種類：酔妃連（スイヒレン）

面積：約 7,800m²

- 爪紅蓮（ツメベニハス）系統に属する。
- 花は白地に弁先ピンクぼかし、一重大輪中形種
- 開花は夜明け（早朝）7月上旬から8月中旬

酔妃連（すいひれん）



紅の入りかたが、酔ったお妃の顔のようであることから名づけられました。

この蓮は別名を「孫文蓮」ともいいます。日本に亡命していた「中国革命の父」孫文が、革命援助のお礼として、大正7年、山口県の田中隆氏に4粒の蓮の実を贈りました。昭和35年に田中氏の四男隆盛氏が、大賀一郎博士に発芽育成を依頼、昭和37年東京大学農学部付属緑地実験所で4粒のうち1粒が発芽したのが由来です。





2011.08.26

東堀端ハス池



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側

史跡 家老松平勘解由郎跡





2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

南堀端通り



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

城壁南側



2011.08.26

島原城：入り口（西側）



2011.08.26

島原城入り口(西側)

青い理髮館
Aoi Hinatsukan
Blue Coffee Shop
Ex-barber shop Renewed
파오이,이발관
藍色理髮館

佐久間邸跡
The remains of SAKUMA's house
사쿠마저택 유적
佐久間故居遺址

裁判所
Law Court
법원

島原城
Shimabara Castle
시마바라성
島原城堡

圖書館
Library
도서관
图书

島原文化會館
Shimabara Cultural Hall
시마바라 문화회관
島原文化會館

WC

WC
♿

WC
♿

P

WC

WC

北出 → 東 → 南 → 西 → 北 帰見学

現在地

米

島原商業学校
Shimabara Commercial School
섬바라상업학교

251 島原城周辺

Detailed illustration of the vicinity of Shimabara Castle
시마바라성 주변
島原城堡周圍



青い理髮館
"Aoi Rihatsukan"
Blue Coffee Shop
(Ex-barber shop Renewed)
아오이이탈관
藍色理髮館

佐久間邸跡
The remains of SAKUMA's house
사쿠마저택 유적
佐久間故居遺址

島原城
Shimabara Castle
시마바라성
島原城堡

島原文化会館
Shimabara Cultural Hall
시마바라 문화회관
島原文化會館

図書館
Library
도서관
圖書館

裁判所
Law Court
법원

検察庁・
法務局合同庁舎
Prosecutors Office
Legal Affairs Bureau
검찰청·법무국 합동청사
檢察庁·法務局合同庁舎

県島原振興局
Prefecture Office
Shimabara Branch
현 시마바라 진흥국
縣島原振興局

第一小学校
#1 Elementary School
다이이치 초등학교
第一小學

島原高校
Shimabara High School
시마바라 고등학교
島原高中

森岳公民館
Montake Public Hall
모리타케 공민관
森岳公民館

武家屋敷
"Bukeyashiki"
Old SAMURAI Houses
and Stream
부케야시키
武士宅邸

時鐘楼
"Jishōrō"
Old Bell Tower
지쇼로
时钟楼

島原商業高校
Shimabara Commercial High School
시마바라 상업고등학교
島原商業高中

現在地

觀光復興記念館
Museum of THE DISASTER
관광부흥기념관
觀光復興紀念館

第一中学校
#1 Junior High School
다이이치 중학교
第一中學

山本邸
Yamamoto Residence
야마모토저택
山本宅邸

鳥田邸
Toritā Residence
토리타저택
鳥田宅邸

江戸丁
Edo-Chō
에도초 (江戸)

御用御清水
Goyō Oshimizu Spring
고요오시미즈
御用清水

桜門公園
Sakuramon Park
사쿠라몬 공원
櫻門公園

武家屋敷水路
Water Canal for
Old Samurai Residences
부케야시키 수로
武士宅邸水路

篠塚邸
Shinozuka Residence
시노즈카저택
篠塚宅邸

無料休憩所
Free Rest Area
무료휴게소
免費休憩處

城西中の丁
Jōshimakanō-Chō
조사이사카노초
城西中之丁

古丁水源地
Furucho fountainhead
후루초 수원지
古丁水源地

榊原郷土史料館
Sakakibara Museum
of Local History
사카키바라 향토사료관
榊原郷土史料館

古丁
Furucho
후루초
古丁

下新丁
Shinajo-Chō
시타진초
下新丁

ㄱ



2011.08.26

城壁西側



2011.08.26

城壁西側



2011.08.26

城壁西側



2011.08.26

武家屋敷入り口(西側)



2011.08.26

時鐘楼



2011.08.26

城壁西側



文化会館・公民館
ご利用以外の方は
駐車禁止

2011.08.26

島原文化会館:北側